

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

SÉANCE DU 22 OCTOBRE 1946.

Projet de loi étendant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la Résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 3 août 1919 et 21 juillet 1924 qui assure aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accorde des droits de priorité pour l'accession aux emplois publics.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 3 août 1919, complétée par celles des 21 juillet 1924 et 28 décembre 1931, a accordé aux anciens combattants et aux invalides de guerre, qui occupaient, avant la guerre de 1914, des fonctions et emplois dans les administrations de l'Etat, des provinces, des communes, ainsi que des établissements placés sous le contrôle de ces pouvoirs, le droit d'être réintégrés dans leur grade et emploi administratifs d'avant-guerre, de ne subir aucun préjudice au point de vue des promotions et augmentations de traitements et de conserver les avantages de leur grade dans un autre emploi, en cas de réduction de capacité de travail due à la mutilation ou à la maladie.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

VERGADERING VAN 22 OCTOBER 1946.

Ontwerp van wet, waarbij de wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924, tot verzekering van de wederopname der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning van prioriteitsrechten bij het begeven van de openbare betrekkingen, mede toepasselijk wordt gemaakt op de oorlogsinvaliden, oudstrijders, leden van den Weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -weezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van den oorlog 1940-1945.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 3 Augustus 1919, aangevuld bij die van 21 Juli 1924 en van 28 December 1931, heeft aan de oudstrijders en oorlogsinvaliden, die vóór den oorlog 1914 een ambt of betrekking in een Rijks-, provincie-, gemeentebestuur of in een onder toezicht van deze besturen staande instelling bekleedden, het recht verleend om wederopgenomen te worden in hun rang en hun betrekking van vóór den oorlog, om terzake van bevorderingen en weddeverhoogingen geen enkel nadeel te ondergaan en om, ingeval van verminderde arbeidsgeschiktheid wegens verminking of ziekte de voordeelen van hun rang in een andere betrekking te behouden.

Cette même loi a octroyé : d'une part, aux mutilés et invalides de guerre, anciens combattants, prisonniers politiques ainsi qu'à certains orphelins de la guerre 1914-1918, des droits de préférence pour l'accession aux emplois publics, d'autre part, elle a accordé aux invalides de guerre, agents de l'Etat, des bonifications d'ancienneté de service, au point de vue de la fixation de leur traitement et elle a organisé les moyens d'assurer en faveur des bénéficiaires le respect de leur droit de priorité, tant par la voie de l'annulation des nominations effectuées irrégulièrement que par la voie de l'intervention directe du Roi se substituant à l'autorité défailante pour vaincre son mauvais vouloir ou son inertie et procéder en ses lieu et place aux collations d'emplois.

Les mérites et le dévouement à la Nation dont ont fait preuve, au cours de la guerre 1940-1945, les invalides de guerre, les combattants, les marins, les prisonniers politiques, les déportés, les membres des groupes de résistance, appellent l'attention de l'autorité supérieure sur la nécessité d'accorder aux intéressés les mêmes avantages que le législateur de 1919 a accordé à leurs prédécesseurs.

La situation actuelle demande à être réglementée par l'intervention de dispositions légales destinées à faire, de la loi des 3 août 1919, 26 juillet 1924 et 28 décembre 1931, une œuvre d'ensemble, coordonnée, susceptible d'être appliquée tant aux combattants et assimilés de la guerre de 1914-1918 qu'à ceux de la guerre de 1940-1945.

Il n'est pas possible d'envisager l'intervention d'une loi nouvelle distincte en faveur des combattants et assimilés de 1940. En effet, cette dualité de législation créerait des difficultés d'application nombreuses, spécialement sur le plan communal.

Dezelfde wet heeft eenerzijds aan de oorlogsverminkten en -invaliden, oudstrijders, politieke gevangenen alsmede aan sommige weezen van den oorlog 1914-1918 voorkeurrechten toegekend voor de toelating tot de openbare betrekkingen; zij heeft anderzijds, aan de oorlogsinvaliden-Rijksambtenaars, voor het vaststellen van hun wedde, ancienniteitstoelagen verleend en de middelen aan de hand gedaan om den rechthebbenden de naleving van hun prioriteitsrecht te waarborgen, zóó door het vernietigen van onregelmatige benoemingen als door het rechtstreeksche optreden van den Koning, die de bevoegdheid der gebrekkige overheid overneemt om dezer kwaden wil of lijdelijk verzet te verijdelen en in haar plaats de betrekkingen te begeben.

De verdiensten jegens en de toewijding aan het land, waarvan gedurende den oorlog 1940-1945 door de oorlogsinvaliden, oudstrijders, zeeleden, politieke gevangenen, gedeporteerden en weerstanders werd blijk gegeven trekken de aandacht der hogere overheid op de noodzakelijkheid om aan de belanghebbenden dezelfde voordelen te verleen als door den wetgever van 1919 aan hun voorgangers werden geschonken.

De huidige toestand moet geregeld worden door wettelijke bepalingen er op gericht om van de wet dd. 3 Augustus 1919, 21 Juli 1924 en 28 December 1931 een samenstellend en geordend geheel te maken, dat zoowel op de oudstrijders en gelijkgestelden van den oorlog 1914-1918 als op die van den oorlog 1940-1945 kan worden toegepast.

Het is niet mogelijk een nieuwe afzonderlijke wet ten gunste van de oudstrijders en daarmee gelijkgestelden uit den oorlog 1940 uit te vaardigen. Inderdaad zou zulke tweezijdigheid van wetgeving talrijke toepassingsmoeilijkheden, speciaal op gemeentelijk gebied, veroorzaken.

C'est la raison pour laquelle il est indiqué de prendre comme base le texte de la loi des 3 août 1919, 21 juillet 1924 et 28 décembre 1931 qui a fait ses preuves et dont l'application pendant plus de vingt-cinq années a établi une jurisprudence suffisamment connue.

Dans l'article 1^{er}, le projet de loi proclame le principe du droit à la reconnaissance de la Nation de tous ceux qui, dans les deux guerres, se sont dévoués pour elle. L'énumération qu'il contient est exemplative et non limitative.

Le projet contient, en outre, d'autres décisions de principe que la loi du 3 août 1919 ne comporte pas, à savoir :

1^o l'octroi d'un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics aux veuves de guerre, marque de reconnaissance et d'intérêt de la Nation envers celles qui ont été privées prématurément d'un soutien moral et matériel légitimement escompté;

2^o l'octroi d'un droit de priorité aux orphelins de ceux qui, en raison de leur attitude patriotique, ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi;

3^o les réfractaires au travail;

4^o l'octroi d'un droit de priorité aux Belges qui ont été déportés pour effectuer du travail obligatoire.

Les intéressés seront inscrits dans la quatrième liste de priorité, à moins qu'ils ne puissent administrer la preuve qu'en raison de leur attitude au cours ou à l'occasion de leur déportation, ils peuvent être rangés dans la liste II de priorité parmi « les Belges qui, sans être mobilisés, ont accompli au cours de la guerre des actes reconnus de dévouement civique exceptionnel. » En fait, en rangeant les intéressés dans la liste 4 de priorité, c'est-à-dire immédiatement après les anciens combattants et les orphelins de guerre, la

Daarom is het aangewezen uit te gaan van den tekst der wet van 3 Augustus 1919, 21 Juli 1924 en 28 December 1931, waarvan de dege-lijkheid is gebleken en waarvan de toepassing sinds meer dan vijftien jaar een voldoende gekende rechtspraak heeft gevestigd.

In zijn artikel 1 huldigt het wetsontwerp het beginsel dat zij die zich tijdens de twee oorlogen voor het land hebben geofferd, recht hebben op de erkentelijkheid van de Natie. De er in vervatte opsomming geldt als voorbeeld en is niet beperkend.

Het ontwerp bevat bovendien andere beginselbeslissingen, welke in de wet van 3 Augustus 1919 niet zijn voorzien, namelijk :

1^o het verleen van een prioriteitsrecht voor toelating tot openbare betrekkingen aan de oorlogsweduwen, als blijk van erkentelijkheid en van belangstelling van de Natie tegenover haar die voortijdig haar rechtmatig verhoopten zedelijken en stoffelijken steun moeten ontberen;

2^o het verleen van een prioriteitsrecht aan de weezen van hen die om hun patriottische houding door partij-gangers of agenten van den vijand werden vermoord;

3^o de arbeidsweigeraars;

4^o het verleen van een prioriteitsrecht aan de Belgen die als arbeidsplichtigen gedeporteerd werden.

De belanghebbenden zullen op de vierde prioriteitslijst worden ingeschreven, tenware zij het bewijs kunnen leveren dat zij uit hoofde van hun houding gedurende of naar aanleiding van hun deportatie op de tweede prioriteitslijst dienen gebracht bij « de Belgen, die hoewel niet gemobiliseerd, gedurende den oorlog erkende daden van buitengewone burgertoewijding hebben verricht. » Door de belanghebbenden op de vierde prioriteitslijst in te schrijven, d. i. onmiddellijk achter de oudstrijders en de oorlogs-

nouvelle législation leur accorde une priorité que la loi des 3 août 1919 et 21 juillet 1924 ne leur octroyait pas.

Les termes « résistants », « prisonniers politiques », « réfractaires au travail », « déportés » doivent être entendus dans le sens qui leur est ou leur sera donné par leur statut respectif intervenu ou à intervenir.

L'article 2 du projet.

Partant de cette déclaration qui situe l'ensemble du problème à résoudre, l'article 2 énumère, sous les nos I à XI les différentes modifications et additions qu'il y a lieu d'apporter au texte de la loi des 3 août 1919 et 21 juillet 1924 pour atteindre l'objectif poursuivi :

I. -- Les trois premiers alinéas de l'article 1^{er} sont remplacés par des dispositions analogues à celles des textes correspondants de la loi du 3 août 1919, sauf qu'elles comportent certaines additions et retouches de textes, pour incorporer parmi les bénéficiaires des dispositions légales en cause, les combattants de 1940-1945, les membres d'organismes de résistance, etc.

Cette énumération est explicative et non limitative. L'esprit du nouveau texte est de qualifier bénéficiaires « tous les agents des services publics qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus aux guerres 1914-1918 et 1940-1945 ».

L'alinéa 1 établit, pour les intéressés, le droit à la réintégration dans leurs fonctions et emplois publics d'avant guerre.

Quant à l'alinéa 2 stipulant qu'au point de vue des promotions et augmentations des salaires et traitements,

weezen, wordt hun bij de nieuwe wet een prioriteit verleend welke hun door de wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924 niet was geschonken.

De woorden « weerstanders », « politieke gevangenen », arbeidswegeraars », « gedeporteerden », moeten worden opgevat in de betekenis welke hun werd of zal worden gegeven door de onderscheiden statuten, die werden of zullen worden toegekend.

Artikel 2 van het ontwerp.

Uitgaande van deze verklaring, welke het op te lossen vraagstuk in zijn geheel situeert, geeft artikel 2 onder de nummers I à XI de opsomming van de onderscheiden wijzigingen en invoegingen welke, ter verwezenlijking van het beoogde doel in den tekst der wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924 dienen gebracht :

I. — De eerste drie leden van artikel 1 worden vervangen door gelijkaardige bepalingen als die der overeenstemmende teksten van de wet dd. 3 Augustus 1919, met dien verstande dat hier en daar de tekst is aangevuld en verbeterd, om onder de genietenden van bewuste wetsbepalingen in te deelen de oudstrijders van 1940-1945, de weerstanders, enz.

Deze opsomming is van verklarenden en niet van beperkenden aard. Het opzet van den nieuwen tekst is als genietenden aan te wijzen « alle ambtenaren, beampten en bedienden der openbare diensten die, om wettige aan de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 te wijten redenen, de uitoefening van hun ambt hebben onderbroken. »

Aan de belanghebbenden wordt bij lid 1 het recht verleend om hun dienst in het openbaar ambt en de openbare betrekking van voor den oorlog te hervatten.

Waar bij lid 2 is bepaald dat ter zake van de bevorderingen en van de wedde- of loonsverhoogingen, de duur

le temps de présence sous les drapeaux doit être compté comme temps de service, cette même garantie doit être donnée à tous ceux qui ont interrompu légitimement l'exercice de leurs fonctions.

En ce qui concerne le troisième alinéa, qui stipule que lorsque les promotions sont subordonnées à un examen ou concours, les bénéficiaires de la loi jouiront d'un délai de deux ans pour s'y présenter, il est opportun de préciser que le délai de deux ans commence à courir à dater de leur rentrée en service. Si ce délai de deux ans se justifiait pour les combattants de 1914-1918, en compensation du temps qu'ils avaient passé sous les armes et de l'impossibilité dans laquelle ils s'étaient trouvés de se préparer aux épreuves d'avancement, il se justifie également pour tous ceux qui ont interrompu légitimement leurs fonctions.

Le cinquième alinéa de l'article 1^{er} subit deux modifications : le mot « actuelles », qui termine la première phrase, est supprimé et les mots « de 1918 ou après le 8 mai 1945 » sont ajoutés *in fine*.

Le texte de cet alinéa 5 devient donc le suivant :

« Si la capacité de travail de certains est diminuée par la mutilation ou la maladie et ne leur permet plus de remplir normalement leurs anciennes fonctions, les avantages de leurs grades leur seront maintenus dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes. »

» L'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 août 1919 modifiée par la loi du 21 juillet 1924, sera applicable aux agents nommés à titre définitif après l'armistice de 1918 ou après le 8 mai 1945. »

Les invalides de la guerre 1940 doivent être mis sur le même pied

van hun aanwezigheid onder de wapenen als dienstdienst moet worden aangekend, dient dezelfde waarborg geschonken aan allen die de uitoefening van hun ambt rechtmatig hebben onderbroken.

Wat het derde lid betreft, hetwelk bepaalt dat, wanneer de bevorderingen afhankelijk zijn gesteld van een examen of van een vergelijkend examen, de belanghebbenden twee jaar tijd hebben om zich daarvoor aan te melden, is het gewenscht nader te bepalen dat deze periode van twee jaar ingaat op den datum waarop zij terug in dienst zijn getreden. Zoo deze termijn van twee jaar gewettigd was voor de oudstrijders 1914-1918, als compensatie voor den tijd dien zij onder de wapens hadden doorgebracht en voor de onmogelijkheid waarin zij verkeerden om zich tot de bevorderingsexamens voor te bereiden, is zulks eveneens gewettigd voor allen die hun ambtsvervulling rechtmatig hebben onderbroken.

Het vijfde lid van artikel 1 ondergaat twee wijzigingen : het voorlaatste woord « huidige » van den eersten zin valt weg en aan het slot worden de woorden « van 1918 of na 8 Mei 1945 » toegevoegd.

De tekst van lid 5 luidt dus als volgt :

« Indien sommige wegens vermindering of ziekte een mindere arbeidskracht hebben en hun vroegere betrekking niet meer normaal kunnen bekleeden, blijven de voordeelen, gehecht aan hun rang hun toegekend in een betrekking in overeenstemming met hun geschiktheid. »

» Artikel 1, lid 5, der wet van 3 Augustus 1919, gewijzigd bij de wet van 21 Juli 1924, is van toepassing op het personeel dat na den wapenstilstand 1918 of na 8 Mei 1945 voor vast is benoemd. »

Ten aanzien van het recht om in een gelijkwaardigen toestand te wor-

que leurs camarades de 1914-1918 au point de vue du droit de conserver une situation équivalente à celle qu'ils pourraient être obligés d'abandonner en raison de leur invalidité.

D'autre part, le mot « actuelles » utilisé dans le texte de loi de 1919, prêtait à confusion, car il s'agit bien, pour la collation d'un nouvel emploi que l'on pourrait appeler « compensatoire » de tenir compte des aptitudes que l'intéressé possède au moment où le nouvel emploi est postulé et lui est confié et non au moment où la loi est votée.

II. — Le texte de l'article 2 de la loi du 3 août 1919 est remplacé par le libellé ci-dessous :

« Article 2. — Pour l'admission aux emplois dans les services publics, les candidats sont répartis en 5 listes en vue de tenir compte des titres à la reconnaissance nationale acquis par certains d'entre eux durant les guerres 1914-1918 et 1940-1945. »

La première comprend :

Les militaires, résistants, prisonniers de guerre ou politiques, mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service dans une unité combattante, dans la résistance ou au cours de leur internement ou captivité.

La deuxième liste comprend :

1^o Les militaires mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

den gehandhaafd als die waaraan zij uit hoofde van hun invaliditeit mochten genoodzaakt zijn vaarwel te zeggen, moeten de invaliden van den oorlog 1940 op gelijken voet gesteld worden met hun kameraden van 1914-1918.

Anderzijds gaf in den tekst der wet van 1919 het woord « huidige » aanleiding tot verwarring, want het komt er wel op aan, bij het begeven van een nieuwe betrekking, welke als compensatiebetrekking kan worden beschouwd, rekening te houden met de geschiktheid van den belanghebbende op het oogenblik dat hij de nieuwe betrekking aanvraagt en deze bekomt, doch niet op het oogenblik dat de wet wordt aangenomen.

II. — De tekst van artikel 2 der wet van 3 Augustus 1919 wordt vervangen door wat volgt :

Artikel 2. — « Voor het toelaten tot de betrekkingen bij de openbare diensten, worden de kandidaten, ter erkenning van de aanspraken op 's lands erkentelijkheid welke sommige onder hen gedurende de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 hebben verworven, in vijf lijsten ingedeeld. »

De eerste omvat :

De militairen, weerstanders, krijgs- of politieke gevangenen, oorlogsverminkten en -invaliden, die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden, of ziekten opgedaan of verergerd ingevolge den dienst in een strijdende eenheid, in den weerstand of gedurende hun internering of gevangenschap.

De tweede lijst omvat :

1^o De verminkte en invaliede oorlogsmilitairen die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden of ziekten opgedaan of verergerd ingevolge den militairen dienst gedurende den oorlog;

2° Les militaires belges de tout grade et les membres de la résistance qui ont combattu effectivement contre l'ennemi;

3° Les prisonniers politiques et les Belges qui, sans être mobilisés, ont accompli au cours de la guerre des actes reconnus de dévouement civique exceptionnel.

La troisième liste comprend :

1° les veuves :

a) des militaires et résistants tués à l'ennemi ou morts des suites de leurs blessures ou infirmités et qui, de ce chef, reçoivent ou sont en droit de recevoir une pension viagère;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés morts au cours ou à la suite de leur internement ou captivité ou de leur déportation;

c) de ceux qui, en raison de leur attitude patriotique ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi;

2° les enfants mineurs au 1^{er} août 1914 et au 10 mai 1940 :

a) des militaires belges et résistants tués au cours des opérations de guerre ou qui sont morts à la suite soit de blessures reçues à l'ennemi, soit de maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés morts au cours ou à la suite de leur internement ou de leur déportation;

c) des Belges qui, en raison de leur attitude patriotique ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi;

2° De Belgische militairen van elken rang en de leden van den weerstand, die werkelijk tegen den vijand hebben gestreden;

3° De politieke gevangenen en de Belgen die, hoewel niet gemobiliseerd, gedurende den oorlog erkende daden van buitengewone burgertoewijding hebben verricht;

De derde lijst omvat :

1° De weduwen :

a) van militairen en weerstanders die voor den vijand gevallen of ingevolge hun verwondingen of gebrekkigheden, gestorven zijn en die uit dien hoofde een levenslang pensioen genieten of er recht op hebben;

b) van Belgen die door den vijand werden geëxecuteerd, van oorlogs- en politieke gevangenen en gedeporteerden, die gedurende of ingevolge een interneering, gevangenschap of een deportatie bezweken zijn;

c) van hen die, uit hoofde van hun patriottische houding, door partijgangers of agenten van den vijand werden vermoord;

2° De op 1 Augustus 1914 en op 10 Mei 1940 minderjarige kinderen :

a) van de Belgische militairen en weerstanders die gedurende de krijgsverrichtingen werden gedood of die gestorven zijn ingevolge, hetzij in den strijd opgelopen verwondingen, hetzij wegens den militairen dienst gedurende den oorlog opgedane of verergerde ziekten;

b) van de Belgen die door den vijand werden gefusilleerd, van oorlogs- of politieke gevangenen en gedeporteerden, die gedurende of ingevolge hun interneering of hun deportatie bezweken zijn;

c) van de Belgen, die wegens hun patriottische houding door partijgangers of agenten van den vijand werden vermoord;

d) des Belges non mobilisés qui ont été tués par suite de faits de guerre.

La quatrième liste comprend :

1^o les Belges qui ont été mobilisés et ne rentrent pas dans l'une des catégories précédentes;

2^o les réfractaires au travail;

3^o les Belges non mobilisés qui ont été blessés par suite de faits de guerre;

4^o les Belges qui ont été déportés pour effectuer du travail obligatoire.

La cinquième liste comprend :

Les autres candidats.

JUSTIFICATIONS.

En ce qui concerne la première liste de priorité.

Il y a lieu de mettre le prisonnier politique sur le même pied que l'invalidé militaire de guerre. Par leurs souffrances physiques et morales pour la même cause, ils ont acquis tous deux le même droit à la reconnaissance du Pays.

La cause de l'invalidité devra évidemment résulter du fait de l'internement ou de la captivité.

En ce qui concerne la deuxième liste de priorité.

Aucune modification, sinon la précision donnée en ce qui concerne les membres de la résistance auxquels d'ailleurs la qualité de militaire a déjà été reconnue par l'arrêté du Régent, en date du 19 septembre 1945, établissant le statut de la résistance armée.

D'autre part, il importe de noter que les prisonniers politiques sont compris parmi les « Belges qui, sans être mobilisés, ont accompli au cours de la guerre des actes de dévouement civique exceptionnels, visés au 3^o de la deuxième liste de priorité ».

d) van de niet gemobiliseerde Belgen die, ingevolge oorlogsgeweld, werden gedood.

De vierde lijst omvat :

1^o de Belgen die gemobiliseerd werden en niet tot een der vorige categorieën behooren;

2^o de arbeidsweigeraars;

3^o de niet gemobiliseerde Belgen die ingevolge oorlogsgeweld werden verwond;

4^o de Belgen die werden gedeporteerd om verplichten arbeid te verrichten.

De vijfde lijst omvat :

De overige kandidaten.

BEWIJSVERSCHAFFING.

Betreffende de eerste prioriteitslijst.

De politieke gevangene dient op denzelfden voet behandeld als de militaire oorlogsinvalide. Door hun lichamelijk en zedelijk lijden voor dezelfde zaak, hebben zij beiden hetzelfde recht op 's Lands erkentelijkheid verworven.

De invaliditeitsoorzaak moet vanzelfsprekend voortvloeien uit de internering of de gevangenschap.

Betreffende de tweede prioriteitslijst.

Geen wijziging, behalve de nadere bepaling terzake van de leden van den weerstand, wien trouwens de hoedanigheid van militair reeds werd verleend bij het Regentsbesluit dd. 19 September 1945, tot vaststelling van het Statuut van den gewapenden weerstand.

Anderzijds moet worden opgemerkt dat de politieke gevangenen begrepen zijn onder de Belgen « die, hoewel niet gemobiliseerd, gedurende den oorlog erkende daden van buitengewone burgertoewijding hebben verricht », bedoeld in 3^o van de tweede prioriteitslijst.

En ce qui concerne la troisième liste de priorité, celle-ci comprendrait dorénavant exclusivement :

1^o les veuves de militaires et résistants tués à l'ennemi, des Belges exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, politiques et déportés morts au cours ou à la suite de leur internement ou captivité ou de leur déportation; de ceux qui en raison de leur attitude patriotique ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi.

Ainsi qu'il a été dit plus haut, en marquant ainsi sa sollicitude, vis-à-vis de celles qui ont été privées prématurément d'un soutien moral et matériel légitimement escompté, la Nation entend témoigner sa reconnaissance à ceux qui ont tout sacrifié pour elle.

2^o les enfants mineurs au 1^{er} août 1914 ou au 10 mai 1940, de ceux qui ont perdu la vie, soit au cours ou en suite d'opérations de guerre, soit en suite de leur arrestation ou déportation ordonnée par l'ennemi, ou de l'assassinat de leur père par des partisans ou agents de l'ennemi. Cette dernière catégorie n'était pas visée par les dispositions de la loi du 3 août 1919. C'est une lacune qu'il convient de combler spécialement, en tenant compte des assassinats qui ont été lâchement perpétrés à l'égard de patriotes belges au cours de cette dernière guerre. Le moins que l'on puisse faire à l'égard de ces orphelins c'est de leur octroyer un droit de priorité égal à celui qui est accordé aux autres orphelins de guerre.

En réservant sa sollicitude aux « enfants mineurs au 1^{er} août 1914 », le législateur de 1919 n'a entendu exclure de la troisième liste de préférence que les enfants majeurs à cette date, ces derniers n'ayant pas été privés de leur soutien pendant leur minorité et n'ayant, dès lors, pas été désavantagés dans la lutte pour l'existence. En outre, le motif qui a dicté cette mesure d'aide et de protection prise à l'égard des

Wat de derde prioriteitslijst betreft, deze zou voortaan uitsluitend omvatten :

1^o de weduwen van gesneuvelde militairen en weerstanders; van door den vijand geëxecuteerde Belgen; van tijdens of ingevolge interneering, gevangenschap of deportatie overleden kriegsgevangenen, politieke gevangenen en gedeporteerden; van hen die, wegens hun vaderlandlievende houding, door handlangers of agenten van den vijand werden vermoord.

Zooals hiervoren werd gezegd, wil de Natie, door aldus haar belangstelling te betoonen aan haar die voortijdig haar rechtmatig verhoopten zedelijken of stoffelijken steun moeten ontberen, haar erkentelijkheid betuigen aan hen die alles voor het land hebben geofferd.

2^o de op 1 Augustus 1914 of op 10 Mei 1940 minderjarige kinderen van hen die bezweken zijn, hetzij gedurende of ingevolge de kriegsverrichtingen, hetzij ingevolge hun door den vijand geboden aanhouding of deportatie, of van de Belgen die door de partijgangers of agenten van den vijand werden vermoord. Van deze laatste categorie was er geen sprake in de wet van 3 Augustus 1919. Die leemte behoorde dan ook aangevuld, gelet op het aantal laffe moorden die gedurende den jongsten oorlog op Belgische patriotten werden gepleegd. Het minste dat men voor die weezen kan doen, is hun een zelfde prioriteitsrecht als aan de andere oorlogsweezen toe te kennen.

Waar hij de « op 1 Augustus 1914 » minderjarige kinderen in aanmerking nam, heeft de wetgever van 1919 van de derde prioriteitslijst slechts willen uitsluiten de kinderen die op dien datum meerderjarig waren geworden, omdat deze laatsten tijdens hun minderjarigheid den vaderlijken steun niet moesten missen en derhalve in den strijd om het bestaan niet benadeeld werden. Bovendien is de reden die aan

orphelins, s'applique non seulement à ceux qui étaient nés à la date du 1^{er} août 1914, mais encore à ceux qui sont nés après cette date et qui, par la mort prématurée de leur père, ont été privés de leur soutien dès leur plus tendre enfance.

Ces précisions qui ont dicté la jurisprudence du Ministère de l'Intérieur pour les orphelins de la guerre 1914-1918, valent pour l'interprétation du texte nouveau qui vise également les enfants mineurs au 10 mai 1940.

En ce qui concerne la quatrième liste de priorité, il est proposé d'y comprendre les réfractaires au travail et les déportés pour travail obligatoire, qui ne pourront pas invoquer à leur actif, un acte spécial de dévouement civique exceptionnel accompli soit à l'occasion, soit au cours de leur déportation.

III. — L'article 3 de la loi du 3 août 1919 stipule en son deuxième alinéa que :

Les autres rangs de priorité établis, soit par la loi du 14 décembre 1909, article 6 (loi sur la milice, préférence accordée aux anciens volontaires et réengagés), soit par les règlements, ne sont pas abolis, mais ils sont primés par ceux qui sont attribués par l'article 2 ci-dessus.

Aux fins d'accorder une priorité absolue, indiscutable, à ceux ou aux ayants droit de ceux qui se sont dévoués à la patrie à l'occasion des deux guerres, il est préférable de voir remplacer ce texte par le texte proposé, à savoir : « Tous autres rangs de priorité sont primés par ceux qui sont attribués par l'article 2 ».

bewusten maatregel van hulpverlening en bescherming ten grondslag ligt, niet alleen van toepassing op degenen die op 1 Augustus 1914 reeds geboren waren, maar ook op hen die na dien datum zijn geboren en door den vroegtijdigen dood van hun vader dezes steun van in hun prille jeugd hebben moeten derven.

Deze nadere aanwijzingen, waarnaar de rechtspraak van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken zich voor de oorlogsweezen 1914-1918 heeft gericht, gelden eveneens voor de interpretatie van den nieuwen tekst die ook de op 10 Mei 1940 minderjarige kinderen in aanmerking neemt'

Wat de vierde prioriteitslijst aangaat, voorgesteld wordt er in te begrijpen de arbeidsweigeraars en degenen die gedepoteerd werden om aan den arbeidsplicht te voldoen en die zich niet kunnen beroepen op een bijzondere daad van buitengewone burgertoewijding verricht hetzij ter gelegenheid van, hetzij tijdens hun deportatie.

III. — Artikel 3 van de wet van 3 Augustus 1919 bepaalt in zijn 2^e lid :

De andere rangen van voorkeur, bepaald door de wet van 14 December 1909, artikel 6 (Militiewet, voorkeur aan de gewezen vrijwilligers en de wederdienstnemenden), of door de reglementen, worden niet opgeheven, doch komen na die bij bovenstaand artikel 2 toegekend.

Ten einde een volstreckte, onbetwistbare prioriteit te verleen aan degenen of aan de rechthebbenden van degenen die in de twee oorlogen blijk hebben gegeven van hun toewijding aan het vaderland is het verkieslijk vorenstaanden tekst te vervangen door den nieuw voorgestelden, te weten : « Alle andere prioriteitsrangén komen achter die welke bij bovenstaand artikel 2 zijn toegekend ».

IV. — La modification proposée pour l'article 4 consiste à modifier les pourcentages de majoration de points accordés en matière de concours, aux candidats privilégiés.

Sous le régime de la loi du 3 août 1919, ces pourcentages étaient respectivement de 10 et 7 pour les candidats inscrits dans les listes II et III de priorité. Il est proposé de les porter à 10 et 8 et 6 pour les candidats prioritaires des listes II, III et IV.

V. — Le remplacement du texte du 1^{er} alinéa de l'article 5 par le nouveau texte proposé, ne modifie en rien la disposition légale en cause. Il a uniquement pour but d'être plus concis.

D'autre part, le maintien du second alinéa constitue une garantie pour les bénéficiaires de droits de priorité qu'il ne sera pas abusé de la qualification d'emplois spéciaux et de confiance et que, dès lors, les droits de priorité ne seront pas supprimés pour la collation de certains emplois sans qu'au préalable un arrêté royal les ait déterminés, ainsi qu'il en a été jusqu'à présent au cours de la période d'application de la loi du 3 août 1919.

VI. — La modification que le projet de loi propose d'apporter au texte actuel de l'article 8 de la loi, se limite, en fait, en une simplification de rédaction en ce qui concerne le premier alinéa de cet article.

Pour éviter toutes discussions ultérieures possibles, il est à noter que le nouveau texte du premier alinéa de l'article 8 doit être interprété dans le cadre de l'ancien texte qu'il remplace et que, dès lors, l'autorité appelée à procéder à des nominations a toujours le droit soit d'établir des épreuves de capacité par voie d'examens ou par voie de concours, soit d'exiger la possession de certains diplômes ou certificats d'études.

IV. — De voor het artikel 4 voorgestelde verandering bestaat in een wijziging van het percentage waarmee bij vergelijkende examens de punten van de kandidaten met een prioriteitsrecht, verhoogd worden.

Onder de beheersching der wet van 3 Augustus 1919 was dat percentage onderscheidenlijk op 10 en 7 gesteld voor de kandidaten die op de tweede en derde lijst zijn ingeschreven. Voorgesteld wordt het op 10, 8 en 6 te brengen voor de kandidaten voorkomende op de tweede, derde en vierde prioriteitslijst.

V. — De vervanging van het eerste lid van artikel 5 door den voorgestelden nieuwen tekst, beteekent in geen deele dat de betrokken wetsbepaling gewijzigd wordt. Alleen werd naar een meer beknopte omschrijving gestreefd.

Anderzijds is de handhaving van het tweede lid een waarborg voor de houders van een prioriteitsrecht dat geen misbruik zal worden gemaakt van de qualificatie van bijzondere en vertrouwensambten en dat derhalve de prioriteitsrechten voor sommige ambten niet zullen wegvallen voor sommige betrekkingen zonder dat deze vooraf bij koninklijk besluit zijn bepaald, zooals dat tot nu toe werd gedaan bij de toepassing der wet van 3 Augustus 1919.

VI. — De wijzigingen in het wetsvoorstel vervat met betrekking tot den huidige tekst van artikel 8 der wet, beperken zich feitelijk tot een vereenvoudiging in de opstelling van het eerste lid van dat artikel.

Om alle latere discussies te vermijden, zij er opgemerkt dat de nieuwe tekst van het eerste lid van artikel 8 in het raam van den vroegeren tekst, dien hij vervangt, moet geïnterpreteerd worden, en dat het benoemende gezag steeds het recht heeft hetzij een gewoon of vergelijkend examen uit te schrijven, hetzij de overlegging van bepaalde diploma's of studiebewijzen te eischen.

VII. — Le remplacement proposé du texte du troisième alinéa de l'article 10 de la loi n'a d'autre but que de supprimer les mots « actuellement dissous » du texte de la loi du 21 juillet 1924, car à ce moment les comités de reconnaissance nationale créés en 1919, étaient dissous.

Or, comme des organismes semblables viennent d'être créés à nouveau pour l'examen des dévouements patriotiques qui ont été pratiqués à l'occasion de la guerre 1940-1945, il est possible, en supprimant les deux mots susvisés de maintenir le texte légal dans son actualité.

VIII. — Il n'est apporté aucune modification de principe au texte de l'article 11 de la loi.

C'est par application de l'article 2 de la loi du 10 mars 1925 que les commissions d'assistance publique ont été substituées aux commissions administratives des hospices civils et des bureaux de bienfaisance et c'est le motif pour lequel la même substitution de mots est proposée par le présent projet de loi.

IX. — Il est proposé comme modification à l'article 12 de la loi de remplacer le chiffre de 30,000 francs par le chiffre de 39,000 francs. Le motif en est la nécessité d'adopter le chiffre actuel au taux qui résulte des adaptations des traitements fixées par l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, relatif à la rémunération des agents de l'Etat.

X. — Les modifications proposées au texte de l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 21 juillet 1924, sont de simples mesures d'extension aux invalides de la guerre 1940-1945. Elles ne constituent donc aucune modification des principes énoncés dans la législation actuelle.

Il en est de même en ce qui concerne le littéra c, bien que l'addition du texte

VII. — Met den voorgestelden nieuwen tekst van het derde lid van artikel 10 der wet wordt alleen beoogd de woorden « thans ontbonden » uit den tekst der wet van 21 Juli 1924 te laten wegvallen, want op dat oogenblik waren de in 1919 ingestelde comité's der nationale erkentelijkheid ontbonden.

Daar er zoo pas opnieuw soortgelijke organismen zijn opgericht geworden, voor het onderzoek der in verband met den oorlog 1940-1945 verrichtte daden van vaderlandlievende opoffering, is het mogelijk den huidige wets-tekst te behouden mits weglating van de twee vorenvermelde woorden.

VIII. — Wat den tekst van artikel 11 der wet aangaat, wordt geen enkele beginselwijziging aangebracht.

Bij het toepassen van artikel 2 der wet van 10 Maart 1925, werden de commissies van openbaren onderstand in de plaats gesteld van de beheerscommissies der burgerlijke godshuizen en der weldadigheidsbureelen en het onderhavig wetsontwerp stelt dan ook een dienovereenkomstige vervanging van woorden voor.

IX. — Voorgesteld wordt in artikel 12 der wet het cijfer 30,000 frank te vervangen door 39,000 frank. De reden hiervoor is dat het huidige cijfer in overeenstemming moet gebracht worden met dat voortvloeiende uit de aanpassing der wedden, waartoe bij Regents-besluit van 20 Juni 1946, betreffende de bezoldiging van het Rijkspersoneel, werd besloten.

X. — De wijzigingen voorgesteld met betrekking tot artikel 13 der wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924, komen eenvoudig neer op een uitbreiding der begunstigingsmaatregelen tot de oorlogsinvaliden 1940-1945. Zij zijn dus geen wijziging van de beginselen gesteld in de huidige wetgeving.

Hetzelfde geldt voor littera c hoewel de ingevoegde tekst betreffende de

relatif aux invalides de la guerre 1940-1945 est différente du texte de la loi du 21 juillet 1924, en ce sens que le législateur de 1924 a entendu n'octroyer le bénéfice de bonifications d'ancienneté qu'aux invalides qui étaient en fonctions au moment de la promulgation de la loi susvisée et non à ceux qui entreraient en service postérieurement à cette date.

En ce qui concerne les invalides de guerre entrés en fonctions après le 8 mai 1945, il n'est pas possible de limiter l'octroi du bénéfice des bonifications à ceux qui sont en fonctions au moment de la promulgation de la loi nouvelle et d'écarter dès lors, de ce bénéfice tous ceux qui prendront service après cette date, d'autant plus que, jusqu'à présent, la collation des emplois n'a été faite qu'à titre temporaire et que, eu égard aux circonstances antérieures à l'intervention de la nouvelle loi, nombreuses candidatures n'ont pu être introduites.

Tel est donc le motif pour lequel il est proposé de stipuler, pour les agents entrés en fonctions après le 8 mai 1945, qu'ils soient entrés en fonctions endéans le délai de deux ans à dater de la promulgation de la nouvelle loi.

La législation de 1924 ayant décidé l'octroi des bonifications en cause aux invalides agents de l'Etat, il n'existe pas de raison pour ne pas accorder le même avantage aux invalides militaires et civils de la guerre 1940-1945. Les mérites et les sacrifices des uns valent les mérites et les sacrifices des autres et cela spécialement pour les militaires. Il peut même être ajouté que pour les prisonniers politiques et les déportés de la guerre de 1940, leurs mérites sont d'autant plus grands que les représailles à encourir pour leur attitude patriotique ont été beaucoup plus terribles pendant la guerre de 1940 et étaient loin d'être ignorées par ceux qui n'hésitaient pas à exposer leur vie pour le salut de la Patrie. L'octroi de

oorlogsinvaliden 1940-1945 verschilt van dien der wet van 21 Juli 1924, in dien zin dat de wetgever van 1924 den anciënniteitsbijslag alleen aan de invaliden die bij de afkondiging van voormelde wet in dienst waren, heeft willen toekennen en niet aan hen die na dien datum in dienst mochten getreden zijn.

Ten aanzien van de oorlogsinvaliden die na den 8ⁿ Mei 1945 in dienst getreden zijn, is het niet mogelijk met den anciënniteitsbijslag alleen te begunstigen diegenen welke bij de afkondiging der nieuwe wet in dienst zijn en er derhalve van uit te sluiten zij die na dien datum in dienst mochten treden, te meer daar, tot nog toe, de betrekkingen slechts in tijdelijk dienstverband werden gegeven en er, gelet op de omstandigheden voorafgaande aan de invoering der nieuwe wet, tal van candidaturen niet zijn kunnen ingediend worden.

Dat is dus de reden waarom er voorgesteld wordt voor hen die na den 8 Mei 1945 in dienst zijn getreden, te bepalen dat dit moet geschied zijn binnen een termijn van twee jaar te rekenen van den afkondigingsdatum der nieuwe wet.

Waar de wetgeving van 1924 bewusten anciënniteitsbijslag toekent aan de invaliden die deel uitmaken van het Rijkspersoneel, is er geen reden om niet hetzelfde voordeel te verleenen aan de militairen en burgerlijke invaliden uit den oorlog 1940-1945. De verdiensten en de opofferingen van de eenen zijn die van de anderen waard en dit geldt inzonderheid voor de militairen. Er mag zelfs worden aan toegevoegd dat voor de politieke gevangenen en de gedeporteerden uit den oorlog 1940 de verdiensten zooveel te grooter zijn daar de vergelding die hun voor hun vaderlandlievende houding te wachten stond veel erger was in den oorlog 1940 en zulks verre van onbekend was aan hen die niet aarzelden

pareilles bonifications d'ancienneté de services constitue, pour les invalides bénéficiaires, l'octroi d'un avantage compensatoire aux difficultés que les intéressés auront à gravir les échelons hiérarchiques et d'atteindre leur maximum de fin de carrière en raison d'une part de la réduction de leurs aptitudes physiques et, d'autre part, du risque qu'ils courent de ne jamais l'atteindre eu égard à l'éventualité de leur décès prématuré.

XI — En ce qui concerne la Commission consultative créée par l'article 14 de la loi, le projet de loi propose :

a) la suppression des alinéas 2, 3, 4 et 5 de l'article 14 en cause, dont les cinq premiers alinéas sont libellés comme suit :

Art. 14.

§ 1^{er}. Il sera institué par arrêté royal une commission ayant pour mission de donner son avis sur les cas d'application de la présente loi qui lui seront soumis par les administrations centrales, ainsi que sur les réclamations dont elle sera saisie par les intéressés en conformité de l'article 1^{er}, alinéa final, de la loi.

§ 2. Lorsque la mesure a pour objet soit le licenciement d'agents temporaires comptant au moins quatre ans de services administratifs effectifs, soit la mise en disponibilité par suppression d'emploi d'agents pourvus d'une nomination définitive, la Commission en est obligatoirement saisie d'office avant la réalisation par l'administration intéressée.

§ 3. En pareil cas, la Commission émet son avis en dernier lieu, après que l'administration intéressée a consulté les organismes qui doivent réglementairement se prononcer sur la mesure projetée.

om hun leven voor 's Lands heil op het spel te zetten. Het toekennen van meerbedoelden anciënniteitsbijslag moet, voor de betrokken invaliden als een vergoeding beschouwd worden voor de moeilijkheden die zij zullen onder vinden om de verschillende hiërarchische trappen op te klimmen en hun maximale loopbaan te vervullen, wegens de afneming van hun lichamelijke geschiktheid enerzijds en het gevaar voor een vroegtijdig afsterven anderzijds.

XI. — In verband met de in artikel 14 der wet voorziene commissie van advies, stelt het wetsontwerp het volgende voor :

a) weglating van de alinea's 2, 3, 4 en 5 van artikel 14, waarvan de eerste vijf alinea's luiden als volgt :

Art. 14.

§ 1. Bij koninklijk besluit wordt een Commissie ingesteld welke in opdracht heeft haar advies uit te brengen over de gevallen van toepassing dezer wet, die haar worden voorgelegd door de centrale besturen, alsmede over de bezwaarschriften, die haar door de belanghebbenden worden toegezonden overeenkomstig artikel 1, slotalinea.

§ 2. Zoowel bij afdanking van tijdelijke bedienden welke sedert niet minder dan vier jaar effectief in bestuursdienst zijn, als bij beschikbaarstelling van vastbenoemde bedienden wegens opheffing van bediening, is het betrokken departement gehouden, vooraleer tot zulken maatregel over te gaan, aan de Commissie daarvan uit eigen beweging kennis te geven.

§ 3. In dergelijk geval brengt de Commissie laatst haar advies uit, nadat door het betrokken bestuur de lichamen geraadpleegd zijn, welker oordeel over den beraamden maatregel krachtens de bestaande voorschriften dient ingewonnen.

§ 4. Elle est tenue d'inviter les agents en cause à lui soumettre leurs observations verbalement ou par écrit selon leurs convenances et à se présenter devant elle dans un délai qu'elle impartit.

§ 5. Le Gouvernement rend compte chaque année aux Chambres législatives au début de la session ordinaire, de la suite qui a été donnée aux avis émis par la Commission.

Les dispositions établies par les alinéas 2 à 5 susvisés, sont relatives à des mesures d'organisation administrative dont les services publics doivent rester juges. D'autre part, la disposition de l'alinéa 5 prévoyant l'obligation pour le Gouvernement de faire rapport aux Chambres sur le fonctionnement de la Commission, n'a pas de raison d'être maintenu, puisqu'il ne doit pas être perdu de vue qu'il ne s'agit pas en l'espèce d'une Commission d'appel car, ainsi que l'établit le texte de l'alinéa susvisé, à part la question de l'examen des réclamations introduites auprès d'elle par les intéressés en matière (visée par l'article 1^{er} de la loi) de réintégration dans les emplois occupés avant la guerre, la Commission constitue un organisme consultatif à la disposition des administrations centrales qui peuvent s'adresser à lui pour lui soumettre des cas d'application.

Les dispositions susvisées des alinéas 2 à 5 ont été introduites par la loi du 28 décembre 1931 en vue de protéger en matière de licenciement les bénéficiaires de droits de priorité. Elles ne sont pas de telle nécessité car, en fait, les services publics qui auront à prendre des mesures de l'espèce, auront pour devoir de ne prendre en considération que l'intérêt général. Quant aux bénéficiaires susvisés, par le fait qu'ils seront devenus dépourvus de situation, ils seront en droit de faire valoir leur priorité pour appuyer leur candidature à un autre emploi et il ne

§ 4. Zij heeft tot plicht de betrokken ambtenaren uit te noodigen haar, hetzij mondeling of schriftelijk, al naar verkiezen, hunne bezwaren bloot te leggen en voor haar te verschijnen in den tijd door haarzelve daartoe gesteld.

§ 5. Elk jaar, telkens bij den aanvang der gewone zitting, zal de Regering aan de Wetgevende Kamers verslag doen over de wijze waarop aan de door de Commissie uitgebrachte adviezen gevolg werd gegeven.

Het bepaalde in vorenbedoelde alinea's 2 tot 5, heeft betrekking op maatregelen van administratieve organisatie, welke ter beoordeeling van de openbare diensten moeten gelaten worden. Anderzijds, is er geen reden om het bepaalde in alinea 5, dat de Regering bij de Kamers verslag moet uitbrengen over de werkzaamheden der Commissie, te behouden, vermits het hier niet gaat om een commissie van beroep; immers, zooals het blijkt uit den tekst van vorenbedoeld alinea, is de Commissie, afgezien van de kwestie van het onderzoek der bij haar door de belanghebbende personen ingediende reclamaties tot wederopneming in dienstbetrekking, als vóór den oorlog (art. 1 der wet), een adviseerend organisme, waaraan de centrale besturen gevallen van toepassing kunnen voorleggen.

De vorenbedoelde bepalingen van de alinea's 2 tot 5 werden door de wet van 28 December 1931 ingevoerd om de houders van een prioriteitsrecht op het stuk van afdanking te beschermen. Zij zijn niet zoozeer noodzakelijk want feitelijk zullen de openbare diensten, die dergelijke maatregelen zullen moeten treffen, tot plicht hebben slechts het algemeen belang op het oog te houden. Wat de vorenvermelde houders van een prioriteitsrecht aangaat, door het feit zelf dat zij zonder situatie zijn gevallen, zullen zij hun prioriteit kunnen laten gelden voor het bekomen

pourra leur être opposé la forclusion du chef d'avoir dépassé la limite d'âge fixée pour l'admissibilité des candidatures au nouvel emploi sollicité, car l'article 6, alinéa 2, de la loi stipule que :

« En cas de suppression d'emploi, le bénéfice des mêmes droits de priorité est rétabli et leur exercice ne peut trouver obstacle dans la forclusion pour limite d'âge si celle-ci n'existait pas au moment de l'obtention de l'emploi supprimé. »

b) Une modification à la composition de la Commission, prévue par les alinéas 6 et suivants de l'article 14. Le nombre de ses membres devrait être porté de 8 à 12, car il est nécessaire que cette Commission, — dont le rôle est d'assurer l'équilibre entre les intérêts des bénéficiaires de la loi de priorité et ceux de l'Administration centrale et qui actuellement est composée de 8 membres dont 3 invalides de guerre, anciens combattants, 1 ex-prisonnier politique, 1 ex-déporté et 3 membres à désigner en toute liberté par le Gouvernement — comporte, en outre, 2 membres des forces de la résistance 1940-1945 et une veuve de guerre, à choisir parmi trois candidats présentés par le groupement de ces unités.

D'autre part, il a été constaté, lors des renouvellements successifs de mandats de membres de cette Commission, combien il était difficile, avant 1940, d'obtenir l'accord des Fédérations d'invalides et d'anciens combattants pour l'établissement et la présentation de la liste de 12 candidats prescrite par la loi. C'est pour ce motif que le texte proposé actuellement stipule que les douze candidats représentant les invalides de guerre seront présentés à raison de six par les fédérations d'invalides de guerre et de six par les fédérations d'anciens combattants. L'accord entre les fédérations susvisées ne paraît donc plus obligatoire et la procédure ne

van een andere betrekking, zonder dat tegen hen zal kunnen aangevoerd worden dat zij de als benoembaarheidsvereischte gestelde leeftijdsgrens voor de gepostuleerde nieuwe betrekking reeds overschreden hebben, vermits artikel 6, 2^e lid, der wet bepaalt dat :

« Bij opheffing van een bediening, dezelfde prioriteitsrechten opnieuw gelden zonder dat niet-ontvankelijkheid wegens leeftijdsoverschrijding, zoo deze niet reeds bestond bij het begeven van de opgeheven bediening, een beletsel voor de uitoefening dier rechten kan zijn. »

b) Een wijziging van de samenstelling der Commissie, als bepaald in de alinea's 6 en volgende van artikel 14. Het aantal leden moet van 8 op 12 gebracht worden, want in deze commissie, — waarvan de rol bestaat in het houden van evenwicht tusschen de belangen van de prioriteitsgenietenden en die van het Centraal Bestuur en welke thans is samengesteld uit 8 leden waaronder 3 oorlogsinvaliden, oudstrijders, 1 gewezen politiek gevangene, 1 gewezen gedeporteerde en 3 door de Regeering vrijelijk aan te wijzen leden, — dienen noodzakelijk twee leden uit de gelederen van den weerstand 1940-1945 en één oorlogsweduwe, te kiezen uit drie kandidaten, voorgedragen door dezer vereenigingen, zitting te hebben.

Anderzijds, werd bij de achtereenvolgende mandaatvernieuwingen van de leden der Commissie vastgesteld hoe moeilijk het was, vóór 1940, om overeenstemming te bekomen tusschen de invaliden en de oudstrijdersbonden omtrent het opmaken en het voordragen van de bij de wet voorgeschreven lijst van twaalf kandidaten. In den thans voorgestelden tekst wordt dan ook bepaald dat van de twaalf candidaat-vertegenwoordigers der oorlogsinvaliden, er zes zullen voorgedragen worden door de invalidenbonden en zes door de oudstrijdersbonden. Het blijkt dus niet meer verplicht eerst overeenstemming tusschen genoemde

pourra en être que simplifiée et, dès lors, plus rapide.

Art. 3.

Le projet de loi propose de remplacer dans le texte flamand de l'article 11, modifié par la loi du 21 juillet 1924, 4^e alinéa, le mot « afgekondigd » par le mot « genomen ».

Le texte de ce 4^{me} alinéa dit, en effet :

« La nomination devient définitive lorsqu'un arrêté d'annulation n'est pas intervenu dans les deux mois... », tandis que le texte en langue flamande est libellé comme suit : « De benoeming wordt definitief wanneer, binnen twee maand na de beslissing, geen besluit van nietigverklaring afgekondigd is ».

Cette discordance entre les deux textes a pour cause une erreur de traduction qu'il est facile de réparer actuellement.

Telle est la teneur du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations des Chambres législatives.

Il s'agit, en l'espèce, d'une loi de circonstance qui, à l'instar de la loi des 3 août 1919 et 21 juillet 1924 qu'elle adapte et qu'elle complète, est destinée à accorder, à tous ceux qui, au cours de la guerre 1940-1945 se sont créés des titres à la reconnaissance du pays, les avantages que cette loi leur réservait.

bonden te bereiken; de procedure zal er des te eenvoudiger en des te spoediger afhandelbaar door worden.

Art. 3.

Het wetsontwerp stelt voor in den Nederlandschen tekst van het bij de wet van 21 Juli 1924 gewijzigde artikel 11, 4^e lid, het woord « afgekondigd » te vervangen door « genomen ».

Dit 4^e lid luidt inderdaad in het Fransch :

« La nomination devient définitive lorsqu'un arrêté d'annulation n'est pas intervenu dans les deux mois... » terwijl in den Nederlandschen tekst te lezen staat : « De benoeming wordt definitief wanneer, binnen twee maand na de beslissing, geen besluit van nietigverklaring afgekondigd is ».

Men heeft hier te doen met een vergissing in de vertaling, die nu gemakkelijk kan verbeterd worden.

Dit is de inhoud van het wetsontwerp dat de Regeering de eer heeft het Parlement ter behandeling voor te leggen.

Het gaat ten deze om een gelegenhedswet, die in navolging van de wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924, waarvan zij een aanpassing en aanvulling is, er toe strekt om al degenen die in den oorlog 1940-1945 aanspraken op 's Lands erkentelijkheid verworven hebben, dezelfde voordeelen toe te kennen als bij die wet was voorzien.

Projet de loi étendant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la Résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés et réfractaires au travail et autres victimes de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 3 août 1919 et 21 juillet 1924 qui assure aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accorde des droits de priorité pour l'accession aux emplois publics.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de déposer, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les avantages accordés par la loi du 3 août 1919, complétée par les lois des 21 juillet 1924 et 28 décembre 1931, aux combattants et victimes de la guerre 1914-1918, sont étendus, dans les mêmes conditions, sauf les additions et modifications résultant de la présente loi, aux mêmes catégories de combattants de l'armée nationale et aux Belges qui ont combattu dans les forces alliées de terre, de mer et de l'air ou qui ont navigué pendant la période de guerre 1940-1945 pour le compte des armées alliées, aux membres de la Résistance, aux veuves et orphelins de

Ontwerp van wet waarbij de wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924, tot verzekering van de weder opnemng der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning van prioriteitsrechten bij het begeven van de openbare betrekkingen, mede toepasselijk wordt gemaakt op de oorlogsinvaliden, oudstrijders, leden van den Weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -weezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van den oorlog 1940-1945.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van den Minister van Binnenlandsche Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Binnenlandsche Zaken wordt ermede belast om, in Onzen naam, het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, bij het Parlement in te dienen :

EERSTE ARTIKEL.

De voordeelen, bij de wet van 3 Augustus 1919, aangevuld bij de wetten van 21 Juli 1924 en 28 December 1931, toegekend aan de oudstrijders en slachtoffers van den oorlog 1914-1918, worden, behoudens de uit deze wet voortvloeiende invoegingen en wijzigingen, uitgebreid tot dezelfde categorieën strijders van het Nationaal leger en tot de Belgen die in de geallieerde land-, zee- en luchtsrijdkrachten gestreden hebben of die tijdens de oorlogsperiode 1940-1945 voor rekening van de geallieerde legers hebben geveren, tot de leden van den weerstand, tot

guerre, aux prisonniers politiques, aux déportés, aux réfractaires au travail et aux victimes de la guerre 1940-1945.

ART. 2.

La loi des 3 août 1919, 21 juillet 1924 et 28 décembre 1931, est modifiée et complétée comme suit :

I. — Les alinéas 1, 2, 3 et 5 de l'article 1^{er} sont remplacés par les dispositions suivantes :

« *Alinéa 1^{er}.* — Doivent être réintégrés dans leur emploi, dès qu'ils sont démobilisés ou libérés de captivité, tous agents des services publics, qui ont interrompu l'exercice de leurs fonctions pour des motifs légitimes dus aux guerres de 1914-1918 et 1940-1945. »

« *Alinéa 2.* — Au point de vue de l'avancement en grade et des augmentations de traitement et de salaire, la durée d'interruption de l'exercice de leurs fonctions leur est comptée comme temps de service. »

« *Alinéa 3.* — Lorsque les promotions sont subordonnées à un examen ou à un concours, ils jouissent à dater de leur rentrée en service, d'un délai de deux ans pour s'y présenter. En cas de succès, les promotions leur sont accordées avec effet rétroactif au jour où ils auraient pu normalement en bénéficier, tant au point de vue de l'ancienneté que du traitement. »

« *Alinéa 5.* — Si la capacité de travail de certains est diminuée par la mutilation ou la maladie et ne leur permet plus de remplir normalement leurs anciennes fonctions, les avantages de leur grade leur seront maintenus dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes. L'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi

de oorlogsweduwen en -weezen, tot de politieke gevangenen, tot de gedepor-teerden, tot de arbeidsweigeraars en tot de slachtoffers van den oorlog 1940-1945.

ART. 2.

De wet van 3 Augustus 1919, 21 Juli 1924 en 28 December 1931 wordt ge-wijzigd en aangevuld als volgt :

I. — De leden 1, 2, 3 en 5 van artikel één worden door volgende bepalingen vervangen :

« *Lid 1.* — Alle ambtenaren, beamb-ten en bedienden der openbare dien-sten die, om wettige aan de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 te wijten rede-nen de uitoefening van hun ambt hebben onderbroken, moeten weder in hun betrekking worden opgenomen, zodra zij gedemobiliseerd of uit ge-vangenschap ontslagen zijn. »

« *Lid 2.* — Ten aanzien van de be-vordering en de loons- en weddever-hoogingen wordt de duur der ambtson-derbreking hun als dienstdtijd aange-rekend. »

« *Lid 3.* — Indien de bevorderingen afhankelijk zijn gesteld van een exa-men of van een vergelijkend examen, dan hebben zij, van den datum hunner wederindiensttreding af, twee jaar tijd om zich daarvoor aan te melden. Zoo zij zijn geslaagd, worden de bevorde-ringen hun verleend met terugwerken-de kracht tot den dag waarop zij normaal ermede konden begunstigd worden, zoo wat anciënniteit als wedde betreft. »

« *Lid 5.* — Is de arbeidsgeschiktheid van sommigen verminderd door ver-minking of door ziekte en kunnen zij hierom hun oude functie niet meer uitoefenen, zoo blijven zij de voordeelen van hun graad behouden in een betrekking welke met hun bekwaam-heid overeenstemt. Artikel 1, lid 5, der

du 3 août 1919, modifiée par la loi du 21 juillet 1924, sera applicable aux agents nommés à titre définitif après l'armistice de 1918 ou après le 8 mai 1945.

II. — Le texte de l'article 2 est modifié et complété comme suit :

« Art. 2. — Pour l'admission aux emplois dans les services publics, les candidats sont répartis en cinq listes, en vue de tenir compte des titres à la reconnaissance nationale acquis par certains d'entre eux durant les guerres 1914-1918 et 1940-1945.

La première liste comprend :

Les militaires et résistants, prisonniers de guerre ou politiques, mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service dans une unité combattante, dans la résistance ou au cours de leur internement ou captivité.

La deuxième liste comprend :

1^o les militaires mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

2^o les militaires belges de tous grades et les membres de la Résistance, qui ont combattu effectivement contre l'ennemi;

3^o les prisonniers politiques et les Belges qui, sans être mobilisés, ont accompli au cours de la guerre des actes reconnus de dévouement civique exceptionnel.

La troisième liste comprend :

1^o Les veuves :

a) des militaires et résistants tués à l'ennemi ou morts des suites de leurs

wet van 3 Augustus 1919, gewijzigd bij de wet van 21 Juli 1924, is toepasselijk op de ambtenaren die na den wapenstilstand van 1918 of na 8 Mei 1945 voor vast benoemd zijn.

II. — De tekst van artikel 2 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

« Art. 2. — Voor het toelaten tot de betrekkingen bij de openbare diensten worden de kandidaten, ter erkenning van de aanspraken op 's Lands erkentelijkheid welke sommigen onder hen gedurende de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 hebben verworven, in vijf lijsten ingedeeld.

De eerste lijst omvat :

De militairen en weerstanders, oorlogs- of politieke gevangenen, oorlogsverminkten of invaliden die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden of ziekten, opgedaan of verergerd ingevolge den dienst in een strijdende eenheid, in den Weerstand of gedurende hun interneering of gevangenschap.

De tweede lijst omvat :

1^o de verminkte en invalide oorlogsmilitairen die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden of ziekten opgedaan of verergerd ingevolge den militairen dienst gedurende den oorlog;

2^o de Belgische militairen van elken rang en de leden van den Weerstand, die werkelijk tegen den vijand hebben gestreden;

3^o de politieke gevangenen en de Belgen die hoewel niet gemobiliseerd, gedurende den oorlog erkende daden van buitengewone burgertoewijding hebben verricht.

De derde lijst omvat :

1^o De weduwen :

a) van militairen en weerstanders die voor den vijand gevallen of ingevolge

blessures ou infirmités et qui, de ce chef, reçoivent ou sont en droit de recevoir une pension viagère;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés, morts au cours ou à la suite de leur internement, ou captivité ou de leur déportation;

c) de ceux qui, en raison de leur attitude patriotique ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi.

2° Les enfants mineurs au 1^{er} août 1914 et 10 mai 1940 :

a) des militaires belges et résistants tués au cours des opérations de guerre ou qui sont morts à la suite soit de blessures reçues à l'ennemi, soit de maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés morts au cours ou à la suite de leur internement ou de leur déportation;

c) des Belges qui, en raison de leur attitude patriotique, ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi;

d) des Belges non mobilisés qui ont été tués par suite de faits de guerre.

La quatrième liste comprend :

1° les Belges qui ont été mobilisés et ne rentrent pas dans l'une des catégories précédentes;

2° les réfractaires au travail;

3° les Belges non mobilisés qui ont été blessés par suite de faits de guerre;

4° les Belges qui ont été déportés pour effectuer du travail obligatoire.

hun verwondingen of gebrekkigheden gestorven zijn en die uit dien hoofde een levenslang pensioen genieten of er recht op hebben;

b) van Belgen die door den vijand geëxecuteerd werden, van oorlogs- en politieke gevangenen, zoomede van gedeporteerden die gedurende of ingevolge hun interneering, gevangenschap of deportatie bezweken zijn;

c) van hen die, uit hoofde van hun patriottische houding, door partijgangers of agenten van den vijand werden vermoord.

2° De op 1 Augustus 1914 en op 10 Mei 1940 minderjarige kinderen :

a) van de Belgische militairen en weerstanders die gedurende de krijgsv verrichtingen werden gedood, of die gestorven zijn ingevolge hetzij in den strijd opgelopen verwondingen, hetzij wegens den militairen dienst gedurende den oorlog opgedane of verergerde ziekten;

b) van de Belgen die door den vijand werden geëxecuteerd, van oorlogs- of politieke gevangenen en gedeporteerden, die gedurende of ingevolge hun interneering, hun gevangenschap of hun deportatie bezweken zijn;

c) van de Belgen die wegens hun patriottische houding door de partijgangers of agenten van den vijand werden vermoord;

d) van de niet gemobiliseerde Belgen die ingevolge oorlogsgeweld werden gedood.

De vierde lijst omvat :

1° de Belgen die gemobiliseerd werden en niet tot een der vorige categorieën behooren;

2° de arbeidsweigeraars;

3° de niet gemobiliseerde Belgen die ingevolge oorlogsgeweld werden verwond;

4° de Belgen die werden gedeporteerd om verplichten arbeid te verrichten.

La cinquième liste comprend :
les autres candidats. »

III. — Le deuxième alinéa de l'article 3 est remplacé par le texte suivant :

« Tous autres rangs de priorité sont primés par ceux qui sont attribués par l'article 2 ci-dessus ».

IV. — Le texte de l'article 4 est remplacé par le texte suivant :

« Dans les concours organisés pour l'admission aux emplois publics, les candidats qui sont inscrits sur la première liste et qui ont obtenu la quotité de points requise pour l'admission, sont classés avant tous les autres. »

» Les candidats des deuxième, troisième et quatrième listes qui ont obtenu la quotité de points requise voient leur cote augmentée respectivement de 10, 8 et 6 % des points obtenus.

» A égalité de cote, ils jouissent des droits de préférence établis par l'article 5. »

V. — Le premier alinéa de l'article 5 est remplacé par le texte suivant :

« Lorsque les lois et règlements prévoient pour l'admission aux emplois publics des conditions autres que le concours, l'autorité investie du pouvoir de nomination donne la préférence aux candidats dans l'ordre visé à l'article 2 ».

VI. — Les deux premiers alinéas de l'article 8 sont remplacés par les textes ci-dessous :

« La présente loi ne porte aucun préjudice aux conditions d'admissibilité aux emplois publics prévues par les lois et règlements.

» Toutefois, la limite maximum d'âge est relevée de cinq ans pour les candidats inscrits sur les listes 1, 2 et 4 de priorité. »

De vijfde lijst omvat :
de overige kandidaten. »

III. — Het tweede lid van artikel 3 wordt door den volgende tekst vervangen :

« Alle andere prioriteitsrangen komen achter die welke bij bovenstaand artikel 2 zijn toegekend. »

IV. — De tekst van artikel 4 wordt vervangen door wat volgt :

« Bij de voor het begeven van openbare betrekkingen uitgeschreven vergelijkende examens, worden de kandidaten die op de eerste lijst zijn ingeschreven en het voor de toelating vereischte aantal punten hebben bekomen, voor al de andere gerangschikt.

» Voor de kandidaten van de tweede, derde en vierde lijsten, die het vereischte aantal punten hebben bekomen wordt hun puntenaantal onderscheidenlijk met 10, 8 en 6 % verhoogd.

» Bij gelijk puntenaantal, genieten zij de bij artikel 5 gestelde voorkeurrechten. »

V. — Het eerste lid van artikel 5 wordt door den volgende tekst vervangen :

« Zijn bij de wetten en reglementen voor het toelaten tot openbare betrekkingen andere vereischten gesteld dan het vergelijkend examen, zoo geeft het benoemende gezag de voorkeur aan de kandidaten in de bij artikel 2 gestelde volgorde. »

VI. — De twee eerste leden van artikel 8 worden door de navolgende teksten vervangen :

« Deze wet laat de bij de wetten en reglementen gestelde toelatingsvereischten inzake openbare betrekkingen volkomen onverlet.

» Evenwel wordt de maximumgrensleeftijd opgevoerd met vijf jaar voor de kandidaten die op de prioriteitslijsten 1, 2 en 4 voorkomen.

VII. — Le troisième alinéa de l'article 10 est modifié comme suit :

« A défaut d'une attestation en due forme, délivrée par les commissions de la reconnaissance nationale, l'existence des qualités requises pour être rangé dans l'une ou l'autre catégorie pourra résulter également des brevets de distinctions honorifiques qui ont été délivrés aux intéressés ou, à leur défaut, soit d'un jugement de tribunal de dommages de guerre, soit d'un certificat de la députation permanente. »

VIII. — Les textes des alinéas 2, 3 et 6 de l'article 11 sont modifiés par le remplacement des mots « administrations des hospices, bureaux de bienfaisance, des monts de piété de la commune, commission administrative des hospices civils » par les mots « des Commissions d'Assistance Publique. »

IX. — Le chiffre de 30,000 francs, cité *in fine* de l'article 12, est remplacé par le chiffre de 39,000 francs.

X. — Les textes des littéras *a*, *b*, *c*, premier alinéa de l'article 13, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« *a*) Si l'invalidé est entré en fonctions avant la guerre, son temps de présence sous les drapeaux, entre le 31 juillet 1914 et le 11 novembre 1918 d'une part, et entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 d'autre part, comptera double;

« *b*) S'il est entré en fonctions pendant la guerre, son temps de présence sous les drapeaux, soit entre le 31 juillet 1914, soit entre le 10 mai 1940 et la date de son entrée en fonctions sera compté;

« *c*) S'il est entré en fonctions soit après l'armistice du 11 novembre 1918 et avant la promulgation de la loi du 21 juillet 1924, soit après le 8 mai 1945, et dans le délai de deux ans à dater de la promulgation de la présente loi, son temps de présence sous les

VII. — Het derde lid van artikel 10 wordt als volgt gewijzigd :

« Bij gebrek aan een behoorlijk bewijs, door de Commissies der Nationale Erkentelijkheid afgegeven, kan het bestaan der vereischte hoedanigheden om in de eene of de andere categorie gerangschikt te worden, opgemaakt worden uit de aan de belanghebbenden afgeleverde brevetten der eereteekenen, bij gebrek aan deze, hetzij uit een door de bestendige deputatie uitgereikt bewijsschrift, hetzij uit een vonnis eener rechtbank voor oorlogschade. »

VIII. — De tekst van de leden 2, 3 en 6 van artikel 11 wordt gewijzigd door de woorden « beheerraden van godshuizen, der weldadigheidsbureellen, der bergen van barmhartigheid der gemeente, van de Commissie tot beheer der burgerlijke godshuizen » te vervangen door de woorden « der Commissies van Openbaren Onderstand ».

IX. — Het bedrag van 30,000 frank vermeld aan het einde van artikel 12, wordt vervangen door 39,000 frank.

X. — De tekst van littera's *a*, *b*, *c*, 1^{re} lid, van artikel 13 wordt door volgende bepalingen vervangen :

« *a*) Is de invalide in dienst getreden vóór den oorlog, dan wordt zijn diensttijd bij het leger tusschen 31 Juli 1914 en 11 November 1918, eenerzijds en tusschen 10 Mei 1940 en 8 Mei 1945, anderzijds, dubbel geteld;

« *b*) In geval hij in dienst is getreden gedurende den oorlog, wordt zijn diensttijd bij het leger, hetzij tusschen 31 Juli 1914, hetzij tusschen 10 Mei 1940 en den dag zijner indiensttreding, meegeteld;

« *c*) is hij in dienst getreden hetzij na den wapenstilstand van 11 November 1918 en vóór de afkondiging der wet van 21 Juli 1924, hetzij na 8 Mei 1945 en binnen een termijn van twee jaar te rekenen van den afkondigingsdatum dezer wet, dan wordt zijn diensttijd

drapeaux, soit entre le 31 juillet 1914 et le 11 novembre 1918, soit entre le 10 mai 1940 et 8 mai 1945, lui sera compté.

XI. — a) Les textes des alinéas 2, 3, 4 et 5 de l'article 14 de la loi sont supprimés.

b) Les textes des alinéas 6, 7 et 8 de l'article 14 sont remplacés par les textes ci-dessous :

« Cette Commission sera composée de douze membres dont trois seront choisis parmi les invalides de la guerre et anciens combattants, deux parmi les membres de la résistance, un parmi les prisonniers politiques, un parmi les veuves de guerre, un parmi les déportés. »

» Les trois membres invalides et anciens combattants seront choisis sur deux listes de six candidats présentées l'une par les Fédérations d'Invalides, l'autre par les Fédérations d'anciens combattants.

» Les représentants des forces de la Résistance, des prisonniers politiques, des veuves de guerre et des déportés seront choisis sur des listes de trois candidats, présentées par les fédérations des membres des forces de la résistance 1940-1945, des prisonniers politiques, des veuves de guerre et des déportés. »

ART. 3.

Est remplacé dans le texte flamand de l'article 11 modifié par la loi du 21 juillet 1924, 4^{me} alinéa, le mot « Afgekondigd » par le mot « genomen ».

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à

Par le Régent :
Le Ministre de l'Intérieur,

bij het leger hetzij tusschen 31 Juli 1914 en 11 November 1918, hetzij tusschen 10 Mei 1940 en 8 Mei 1945, meegeteld.

XI. — a) De tekst van de leden 2, 3, 4 en 5 van artikel 14 der wet, vervalt.

b) De tekst van de leden 6, 7 en 8 van artikel 14 wordt vervangen als volgt :

« De Commissie bestaat uit twaalf leden, waarvan er drie uit de oorlogsinvaliden en oudstrijders, twee uit de leden van den Weerstand, een uit de politieke gevangenen, een uit de oorlogsweduwen en een uit de gedeporteerden worden gekozen.

» De drie leden, invaliden en oudstrijders, worden gekozen uit twee lijsten van zes kandidaten, voorgedragen, de eene door de invalidenbonden, de andere door de oudstrijdersbonden.

» De vertegenwoordigers van den Weerstand, van de politieke gevangenen, van de oorlogsweduwen en van de gedeporteerden worden gekozen uit lijsten van drie kandidaten, voorgedragen door de bonden der leden van den Weerstand 1940-1945, der politieke gevangenen, der gedeporteerden en der oorlogsweduwen. »

ART. 3.

In den Nederlandschen tekst van het bij de wet van 21 Juli 1924 gewijzigde lid 4^{de} van artikel 11, wordt het woord « afgekondigd » vervangen door « genomen ».

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te

Vanwege den Regent :
De Minister van Binnenlandsche Zaken,